

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

HTS3020



DA Brugervejledning

FI Käyttöopas

IT Manuale utente

PT Manual do utilizador

SV Användarhandbok

PHILIPS

Índice

1 Importante	2
Aviso importante de segurança	2
Aviso referente à marca comercial	3
2 A sua Sistema de Cinema em Casa	4
Destaques da característica	4
Visão geral do produto	4
3 Ligar	7
Colocar o Sistema de Cinema em Casa	7
Ligar os cabos de vídeo	7
Ligar os altifalantes e o subwoofer	8
Ligar a antena de rádio	9
Ligar cabos de áudio/outros dispositivos	9
Ligar o cabo de alimentação	10
4 Como começar	11
Introduzir as pilhas do telecomando	11
Localizar o canal de visualização correcto	12
Seleccionar o idioma dos menus	12
Alterar as definições do altifalante	13
Seleccionar uma fonte de reprodução	14
5 Reproduzir	15
Reproduzir um disco	15
Reproduzir vídeo	19
Reproduzir música	20
Reproduzir fotografias	19
Reproduzir a partir de um dispositivo USB	22
Reproduzir a partir de rádio	22
6 Ajustar som	24
Controlar o volume	24
Seleccionar som surround	24
Seleccionar um efeito de som predefinido	24

7 Ajustar as definições	25
Configuração geral	25
Configurar o áudio	26
Configuração de vídeo	27
Preferências	28
8 Informações adicionais	31
Actualização de software	31
Cuidados	31
9 Especificações	32
10 Resolução de problemas	34
11 Glossário	36

1 Importante

Aviso importante de segurança



Aviso

- Risco de sobreaquecimento! Nunca instale a Sistema de Cinema em Casa num espaço confinado. Deixe sempre um espaço de, pelo menos, 10 cm à volta da Sistema de Cinema em Casa para permitir uma ventilação adequada. Certifique-se de que as cortinas ou outros objectos nunca cobrem os orifícios de ventilação da Sistema de Cinema em Casa.
- Nunca coloque a Sistema de Cinema em Casa, o telecomando ou as pilhas junto de uma chama viva ou de outras fontes de calor, incluindo a luz solar directa.
- Use sempre o Sistema de Cinema em Casa em ambientes interiores. Mantenha o Sistema de Cinema em Casa afastado de água, humidade e objectos com líquidos.
- Nunca coloque o Sistema de Cinema em Casa em cima de outros aparelhos eléctricos.
- Mantenha-se afastado do Sistema de Cinema em Casa durante trovoadas.
- Quando a ficha de alimentação ou o dispositivo de ligação de um aparelho forem utilizados como dispositivo de desactivação, o dispositivo de desactivação deve estar pronto para ser utilizado de imediato.
- Emite radiação laser visível e invisível quando aberta. Evite a exposição ao feixe.



Este produto cumpre os requisitos de interferências de rádio da União Europeia. Este produto cumpre os requisitos das seguintes directivas e directrizes: 2004/108/EC, 2006/95/EC.

Reciclagem



O produto foi concebido e fabricado com materiais e componentes de alta qualidade, que podem ser reciclados e reutilizados. Quando observar o símbolo de um caixote do lixo traçado afixado num produto, significa que o produto é abrangido pela Directiva Europeia 2002/96/CE:



Nunca elimine este produto juntamente com os resíduos domésticos. Informe-se sobre o sistema de recolha selectiva local relativamente a produtos eléctricos e electrónicos. A eliminação correcta do seu produto antigo ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.



O produto contém pilhas abrangidas pela Directiva Europeia 2006/66/EC, as quais não podem ser eliminadas juntamente com os resíduos domésticos. Informe-se sobre o sistema de recolha selectiva local de pilhas. A eliminação correcta das pilhas ajuda a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde humana.

Aviso referente a direitos de autor



Be responsible
Respect copyrights

Este produto incorpora tecnologia de protecção de direitos de autor protegida pelas reivindicações de método de determinadas patentes dos EUA, e por outros direitos de propriedade intelectual da Macrovision Corporation e outros proprietários de direitos. A utilização desta tecnologia de protecção dos direitos de autor deve ser autorizada pela Macrovision Corporation e aplica-se ao uso doméstico e outros modos de visualização limitados, salvo por consentimento da Macrovision Corporation. A engenharia inversa e a desmontagem são proibidas.

Fusível (apenas para o Reino Unido)

Esta Sistema de Cinema em Casa está equipada com uma ficha revestida aprovada. Caso seja necessário substituir o fusível, deve substituí-lo por um fusível do mesmo valor, conforme indicado na ficha (exemplo 10A).

- 1 Remova a capa do fusível e o fusível.
- 2 O fusível de substituição deve estar em conformidade com a norma BS 1362 e deve ter a marca de aprovação da ASTA. Se perder o fusível, contacte o seu revendedor para verificar qual é o tipo correcto.
- 3 Volte a colocar a capa do fusível.
Para manter a conformidade com a directiva EMC, a ficha de alimentação deste produto não pode ser separada do cabo de alimentação.

Aviso referente à marca comercial



Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. Dolby, Pro Logic e o símbolo com o duplo D são marcas comerciais da Dolby Laboratories.



DivX, DivX Ultra Certified e os logótipos associados são marcas comerciais da DivX, Inc., sendo utilizadas sob licença. Produto oficial DivX® Ultra Certified. Reproduz todas as versões de vídeo DivX® (incluindo DivX® 6) com reprodução melhorada de ficheiros multimédia DivX® e em DivX® Media Format. Reproduz vídeo DivX® com menus, legendas e faixas de áudio.



Windows Media e o logótipo Windows são marcas registadas ou marcas comerciais registadas da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou em outros países.



Os logótipos USB-IF são marcas comerciais da Universal Serial Bus Implementers Forum, inc.



ENERGY STAR e a marca ENERGY STAR são marcas registadas nos Estados Unidos.



2 A sua Sistema de Cinema em Casa

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips! Para tirar o máximo partido da assistência oferecida pela Philips, registe o seu produto em www.philips.com/welcome.

Destaques da característica

Aprecie o som surround multicanais rico e não comprimido
Este Sistema de Cinema em Casa suporta canais 5.1 para um som não comprimido, que oferece uma experiência realista semelhante à audição ao vivo.

USB direct
Basta ligar o seu dispositivo USB à ficha USB para reproduzir ficheiros MP3/WMA/JPEG/DivX.

Sincronizar a saída de áudio com a reprodução de vídeo
Sincronize o áudio e vídeo atrasando a saída de áudio se o sinal de vídeo enviado para o TV for mais lento que as transmissões de áudio.

Ajuste do ecrã
Veja o filme em ecrã total em qualquer televisor. Só se aplica a DVD e ficheiros JPEG.

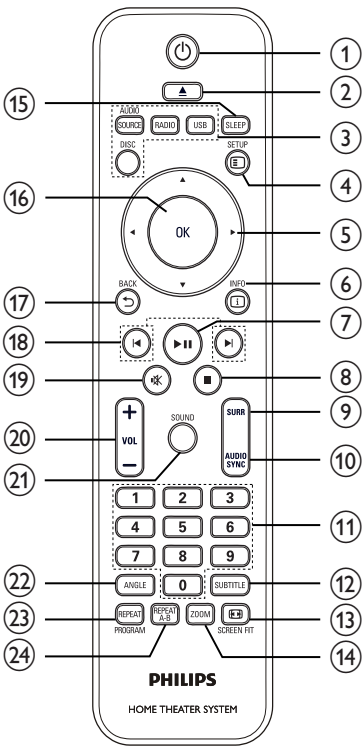
Códigos de região

Pode reproduzir discos com os seguintes códigos de região

Código DVD da região	Países
 	Europa
 	Rússia

Visão geral do produto

Telecomando



- ①  (Standby/ligar)
 - Liga o Sistema de Cinema em Casa ou passa para o modo standby.
- ②  (Abrir/Fechar)
 - Abrir ou fechar a gaveta do disco.
- ③ **Botões de fonte**
 - **AUDIO SOURCE:** Selecciona uma fonte de entrada de áudio.
 - **RADIO:** Muda para a banda FM.
 - **USB:** Muda para a fonte USB.
 - **DISC:** Muda para a fonte do disco.
- ④  **SETUP**
 - Aceder ou sair do menu de configuração.
- ⑤  (Botões de navegação)
 - Navega pelos menus.
 - Prima esquerda/direita para a função de avanço ou retrocesso lentos.
 - No modo de rádio, prima para cima ou para baixo para sintonizar a frequência de rádio.
 - No modo de rádio, prima para a esquerda ou direita para iniciar a procura automática.
- ⑥  **INFO**
 - Para discos, apresenta informação sobre o estado actual do disco.
 - Para slides, apresentar uma miniatura dos ficheiros de fotografias..
- ⑦  **(Reproduzir/Pausar)**
 - Iniciar, pausar ou retomar a reprodução do disco.
 - No modo de rádio, sintoniza automaticamente estações de rádio durante a primeira configuração.
- ⑧  **(Parar)**
 - Pára a reprodução do disco.
 - No modo de rádio, apaga a estação de rádio predefinida actualmente.
- ⑨ **SURR (Som surround)**
 - Muda para o som surround ou estéreo suportado.
- ⑩ **AUDIO SYNC**
 - Selecciona um idioma ou canal de áudio num disco.
 - Prima e mantenha sob pressão para aceder à definição para sincronização de áudio e, em seguida, prima **VOL +/-** para configurar o tempo de atraso do áudio.
- ⑪ **Botões numéricos**
 - Seleccionar um item a reproduzir.
- ⑫ **SUBTITLE**
 - Selecciona p idioma da legenda num disco.
- ⑬ **SCREEN FIT**
 - Ajusta o formato da imagem ao ecrã do TV (utilizando um factor de ampliação de 1.3X e 1.6X).
- ⑭ **ZOOM**
 - Aumenta ou diminui o tamanho da imagem.
- ⑮ **SLEEP**
 - Define um atraso após o qual o Sistema de Cinema em casa passa para o modo de standby.
- ⑯ **OK**
 - Confirma uma entrada ou selecção.
- ⑰  **BACK**
 - Regressar ao ecrã anterior.
 - Para DVD, navega para o menu do título.
 - Em VCD versão 2.0 ou SVCD com PBC ligado, regressa ao menu durante a reprodução.
- ⑱  **(Anterior/Seguinte)**
 - Saltar para o título, capítulo ou faixa anterior ou seguinte.
- ⑲  **(Sem som)**
 - Corta ou repõe a saída de áudio.
- ⑳ **VOL +/-**
 - Aumentar ou diminuir o volume.

21 SOUND

- Seleccionar um efeito sonoro predefinido.

22 ANGLE

- Mostra o vídeo a partir de diferentes ângulos da câmara.

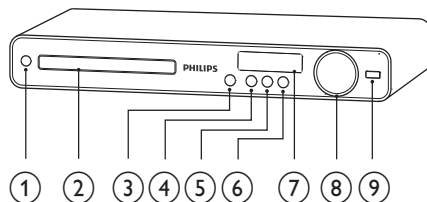
23 REPEAT / PROGRAM

- Seleccionar ou desligar o modo de repetição ou aleatório.
- No modo de rádio, repõe a lista de estações pré-programadas: prima para repor manualmente; prima e mantenha sob pressão para repor automaticamente.

24 REPEAT A-B

- Marcar a secção para repetição ou desactivar o modo de repetição.

Unidade principal



1 (Standby/ligar)

- Liga o Sistema de Cinema em Casa ou passa para o modo standby.

2 Gaveta do disco

3 ▲ (Abrir/Fechar)

- Abrir ou fechar a gaveta do disco.

4 ►|| (Reproduzir/Pausar)

- Iniciar, pausar ou retomar a reprodução do disco.
- No modo de rádio, sintoniza automaticamente estações de rádio durante a primeira configuração.

5 ■ (Parar)

- Pára a reprodução do disco.
- No modo de rádio, apaga a estação de rádio predefinida actualmente.

6 SOURCE

- Selecciona um dispositivo de multimédia para reproduzir ou ouvir áudio do dispositivo ligado.

7 Visor

8 VOLUME

- Aumentar ou diminuir o volume.

9 (USB)

- Liga um dispositivo de armazenamento USB.

3 Ligar

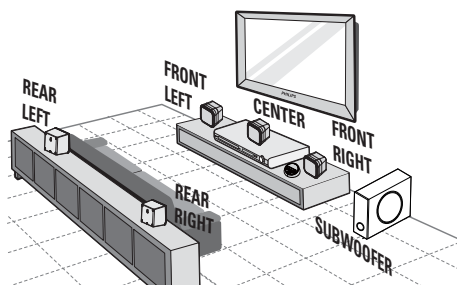
Efectue as seguintes ligações para utilizar o Sistema de Cinema em Casa.

Ligações básicas:

- Vídeo
- Altifalantes e subwoofer
- Alimentação

Ligações opcionais:

- Antena do rádio
- Áudio
 - Áudio do TV
 - Áudio do decodificador/gravador/consola de jogos
- Outros dispositivos
 - Dispositivo USB



- 1 Coloque este Sistema de Cinema em Casa junto do TV.
- 2 Coloque os altifalantes ao nível de audição normal e directamente paralelos à área de audição.
- 3 Coloque o subwoofer no canto da sala ou a, pelo menos, um metro de distância do televisor.

Dica

- Para evitar interferências magnéticas ou ruídos indesejados, não coloque este Sistema de Cinema em Casa demasiado perto de dispositivos que emitam radiações.

Nota

- Consulte a sinalética na parte traseira ou inferior do produto para fins de identificação e tensão recomendada.
- Antes de realizar ou alterar quaisquer ligações, confirme que todos os dispositivos foram desligados da tomada eléctrica.

Colocar o Sistema de Cinema em Casa

- Coloque a Sistema de Cinema em Casa num local onde não possa ser empurrada, puxada ou derrubada. Não coloque a unidade num compartimento fechado.
- Certifique-se de que dispõe de total acesso ao cabo de alimentação para a fácil desligação do Sistema de Cinema em Casa da alimentação eléctrica.

Ligar os cabos de vídeo

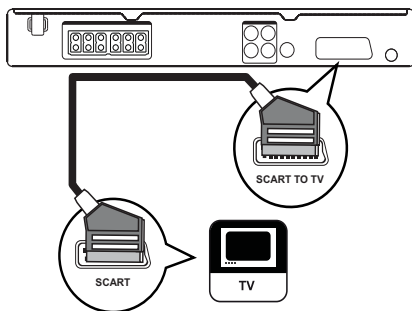
Ligue este Sistema de Cinema em Casa ao TV para ver discos. Seleccione a melhor ligação de vídeo para o televisor:

- Opção 1: ligar à tomada SCART (para um televisor padrão).
- Opção 2: ligar à tomada VIDEO (para um televisor padrão).

Nota

- Tem de ligar este Sistema de Cinema em Casa directamente a um televisor.

Opção 1: Ligar à tomada SCART

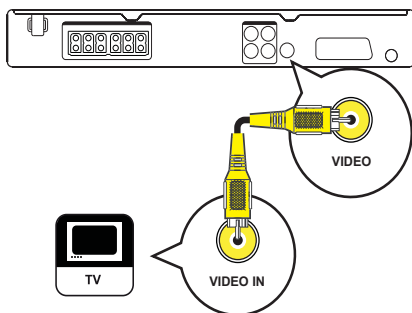


- 1 Ligue um cabo SCART (não fornecido) à tomada **SCART TO TV** deste Sistema de Cinema em Casa e à tomada SCART no televisor.

Nota

- A ligação SCART permite a saída de som do TV através dos altifalantes. Prima repetidamente **AUDIO SOURCE** até que 'SCART IN' seja apresentado no visor.
- Este tipo de ligação proporciona a melhor qualidade de imagem.

Opção 2: ligue a tomada Video (CVBS)

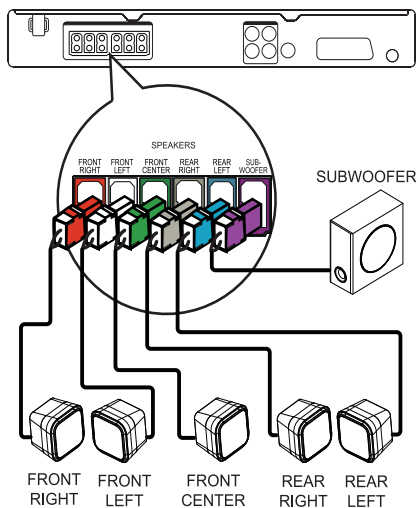


- 1 Ligue um cabo de vídeo composto (não fornecido) à tomada **VIDEO** no Sistema de Cinema em Casa e à tomada VIDEO no televisor.

Nota

- A entrada de vídeo do televisor pode ser também designada A/V IN, VIDEO IN, COMPOSITE ou BASEBAND.
- Este tipo de ligação proporciona qualidade de imagem padrão.

Ligar os altifalantes e o subwoofer

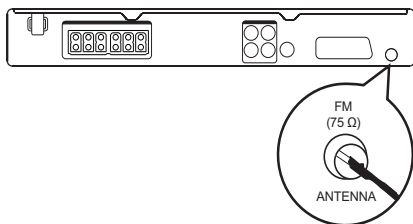


- 1 Ligue os altifalantes e o subwoofer às tomadas correspondentes no Sistema de Cinema em Casa.

Nota

- Certifique-se de que as cores das fichas e das tomadas correspondem entre si.

Ligar a antena de rádio



- 1 Ligue a antena de FM à tomada **FM75 Ω** neste Sistema de Cinema em Casa (para alguns modelos, este cabo já está ligado).
- 2 Estenda a antena FM e fixe as suas extremidades à parede.



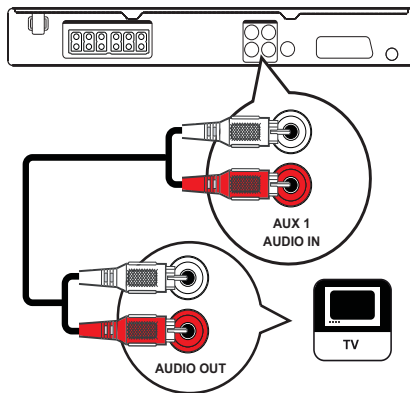
Dica

- Para uma melhor recepção estéreo FM, ligue a antena FM externa.

Ligar cabos de áudio/outros dispositivos

Encaminhe o áudio de outros dispositivos para este Sistema de Cinema em Casa para desfrutar de áudio com capacidades multi-canais surround.

Ligar o áudio do televisor



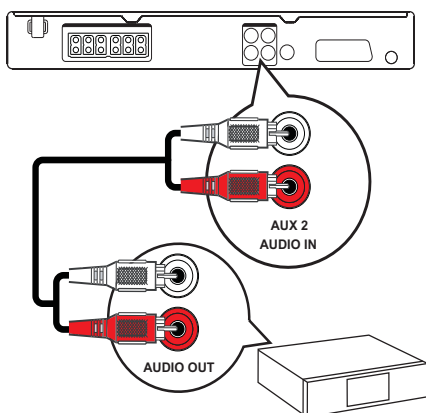
- 1 Ligue os cabos de áudio (não fornecidos) às tomadas **AUDIO IN-AUX1** no Sistema de Cinema em Casa e às tomadas de saída **AUDIO** no TV.



Nota

- Para ouvir a saída de áudio desta ligação, prima repetidamente **DI/AUX AUDIO SOURCE** até que seja apresentada a mensagem "AUX1" no visor.

Ligar o áudio do decodificador/gravador/console de jogos

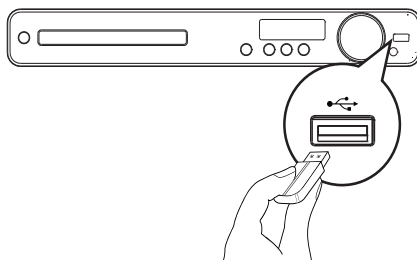


- 1 Ligue os cabos de áudio (não fornecidos) às tomadas **AUDIO IN-AUX2** no Sistema de Cinema em Casa e às tomadas de saída **AUDIO** no TV.

Nota

- Para ouvir a saída de áudio desta ligação, prima repetidamente **AUDIO SOURCE** até que seja apresentada a mensagem "AUX2" no visor.

Ligar dispositivos USB



- 1 Ligue o dispositivo USB à entrada  **USB** no Sistema de Cinema em Casa.

Nota

- O Sistema de Cinema em Casa pode apresentar/reproduzir apenas ficheiros MP3, WMA/WMV, DivX (Ultra) ou JPEG guardados nesses dispositivos.
- Prima **USB** para aceder ao conteúdo e reproduzir os ficheiros.

Ligar o cabo de alimentação

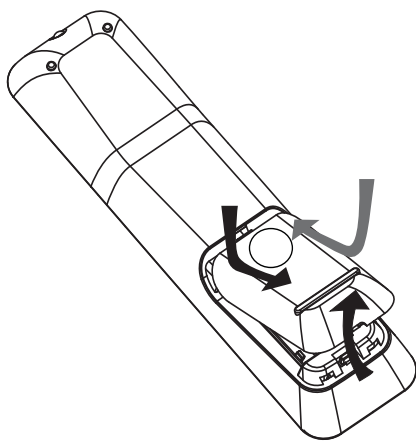
Aviso

- Risco de danos no produto! Certifique-se de que a tensão da fonte de alimentação corresponde à tensão impressa na parte posterior ou lateral do Sistema de Cinema em Casa.

- 1 Ligue o cabo de alimentação a tomada de alimentação depois de realizar todas as restantes ligações.
↳ O Sistema de Cinema em Casa está pronto a ser utilizado.

4 Como começar

Introduzir as pilhas do telecomando



- 1 Abra a tampa do compartimento das pilhas na parte de trás do telecomando.
- 2 Introduza as 2 pilhas (AAA) fornecidas. Certifique-se de que os pólos + e - das pilhas estão correctamente alinhados (o interior do compartimento está marcado).
- 3 Volte a colocar a tampa.



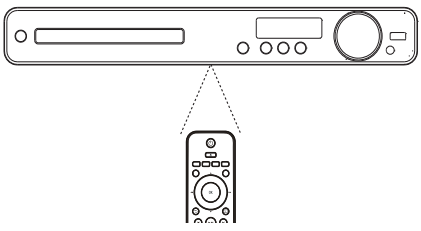
Nota

- Não misture pilhas (velhas com novas, de carbono com alcalinas, etc.).
- Retire as pilhas se estiverem gastas ou se o telecomando não for utilizado durante um longo período de tempo.
- As pilhas contêm substâncias químicas e devem ser eliminadas correctamente.

Controlar uma fonte de reprodução

- 1 Prima **RADIO**, **USB** ou o botão **DISC** para seleccionar a fonte que pretende controlar.
- 2 Em seguida, seleccione a função pretendida (por ex., ◀ ▶).

Percorrer o menu



- 1 Aponte o telecomando directamente para o sensor remoto no Sistema de Cinema em Casa e seleccione a função pretendida.
- 2 Prima os seguintes botões do telecomando para navegar nos menus do ecrã.

Botão	Acção
▲▼	Mover para cima ou para baixo
◀▶	Deslocar para a esquerda ou para a direita
OK	Confirmar uma selecção
123 456 789 0	Introduzir números.

Localizar o canal de visualização correcto

- 1 Prima  para ligar o Sistema de Cinema em Casa.
- 2 Prima **DISC** para passar para o modo de disco.
- 3 Ligue o televisor e mude para o canal de entrada de vídeo correcto de uma das seguintes formas:
 - Seccione o número de canal mais baixo do televisor, em seguida, prima o botão de canal para baixo até ver o ecrã da Philips.
 - Prima repetidamente o botão  **SOURCE** no telecomando do seu TV.



Dica

- O canal de entrada de vídeo encontra-se entre os canais mais baixos e mais altos e poderá chamar-se FRONT, A/V IN, VIDEO, HDMI etc. Consulte o manual do utilizador do TV para obter informações sobre como seleccionar a entrada correcta no TV.

Seleccionar o idioma dos menus

General Setup	
Disc Lock	English
Display Dim	Français
OSD Language	Deutsch
Screen Saver	Italiano
Sleep Timer	Español
DivX(R) VOD Code	Português
	Nederlands
	Dansk ▼

- 1 Prima **DISC**.
- 2 Prima  **SETUP**.
 - ↳ O menu **[General Setup]** (Configuração geral) é apresentado.
- 3 Prima **►**.
- 4 Prima **▲▼** para seleccionar **[OSD Language]** (Idioma no ecrã) no menu e prima **►**.
 - As opções do idioma são diferentes consoante o seu país ou região. Podem não corresponder às opções ilustradas.
- 5 Prima **▲▼** para seleccionar um idioma e, em seguida, prima **OK**.



Dica

- Pode definir o idioma predefinido para o menu do disco DVD (ver 'Ajustar definições' > 'Preferências' > **[Menu Disco]**).

Alterar as definições do altifalante

Idealmente, a distância entre a posição de audição e todos os altifalantes deve ser a mesma. Se não for esse o caso, obtenha o melhor som surround mudando as definições dos altifalantes com base na sua distância em relação à posição de audição.

Config áudio	
Volume altif.	
Atraso altif.	
Modo Nocturno	

- 1
- Prima **DISC**.
- 2
- Prima **SETUP**.
- 3
- Prima ▼ para seleccionar **[Config áudio]** no menu e prima ►.
- Se a opção de configuração do altifalante não estiver disponível, prima duas vezes ■ antes de tentar os passos acima novamente.

Para definir o volume dos altifalantes

- 1
- Prima para seleccionar **[Volume altif.]** no menu e prima ►.

Config volume altif.	
Frente esq	0dB
Frente dir	0dB
Centro	0dB
Subwoofer	0dB
Traseiro esquerdo	0dB
Traseiro direito	0dB

- 2
- Prima ◀▶ para alterar o nível do volume e, em seguida, prima **OK**.
- ↳ É emitido um som de teste do altifalante.
- Repita a definição acima para os restantes altifalantes até que os níveis de saída de todos os altifalantes estejam equilibrados.
 - Para sair do menu, prima **SETUP**.

Para configurar o tempo de atraso da saída de áudio (só nos altifalantes central e traseiros)

- 1
- Prima para seleccionar **[Atraso altif.]** no menu e prima ►.

Config distância altif.	
Centro	0MS
Traseiro esquerdo	0MS
Traseiro direito	0MS

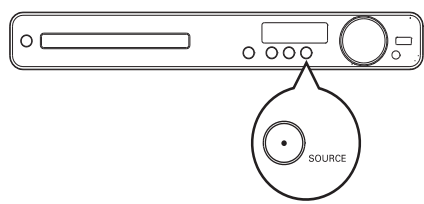
- 2
- Prima ◀▶ para configurar o período de atraso e, em seguida, prima **OK**.
- Repita a definição acima para os restantes altifalantes até que a saída de áudio dos vários altifalantes atinja a posição de audição ao mesmo tempo.
 - Para sair do menu, prima **SETUP**.

 **Dica**

- Defina um período de atraso mais longo se o altifalante central ou traseiro estiver mais próximo da posição de audição que o altifalante frontal.
- Permita uma configuração de 1ms para cada 30 cm de distância entre o altifalante e a posição de audição.

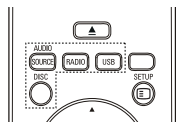
Seleccionar uma fonte de reprodução

Na unidade principal



- Prima repetidamente o botão **SOURCE** para seleccionar: **DISC** > **USB** > **FM** > **AUX 1** > **AUX 2** > **SCART IN** > **DISC** ...

No telecomando



- Prima repetidamente **AUDIO SOURCE** para mudar para a fonte de áudio ligada.

Ecrã	Dispositivo ligado a
SCART IN	Tomada SCART TO TV
AUX 1	Tomadas AUDIO IN-AUX 1
AUX 2	Tomadas AUDIO IN-AUX 2

- Prima **RADIO** para activar o modo FM.
- Prima **USB** para activar o modo USB.
- Prima **DISC** para passar para o modo de disco.

5 Reproduzir

Reproduzir um disco

⚠ Atenção

- Nunca coloque outros objectos que não discos dentro da gaveta do disco.
- Nunca toque na lente óptica no interior da gaveta do disco.

- 1 Prima **▲** para abrir a gaveta do disco.
- 2 Introduza um disco com o lado impresso virado para cima.
 - Em discos de camada dupla, coloque o disco com o lado a reproduzir virado para cima.
- 3 Prima **▲** para fechar o compartimento do disco e iniciar a reprodução do disco.
 - Para ver a reprodução, ligue o televisor no canal de visualização correcto do Sistema de Cinema em Casa.
 - Para parar a reprodução, prima **■**.

☰ Nota

- Verifique os tipos de discos suportados (consulte 'Especificações' > 'Reprodução de multimédia').
- Se for apresentado o menu de introdução da palavra-passe, introduza a palavra-passe antes de reproduzir o disco bloqueado ou de acesso restrito.
- Se pausar ou parar um disco durante cerca de 15 minutos, é activada a protecção de ecrã. Para desactivar a protecção de ecrã, prima **DISC**.
- Depois de pausar ou parar um disco e não premir botões num intervalo de 30 minutos, o Sistema de Cinema em Casa activa automaticamente o modo standby.

Reproduzir vídeo

☰ Nota

- Para discos de vídeo, a reprodução é sempre retomada a partir do ponto onde foi interrompida pela última vez. Para iniciar a reprodução do início, prima enquanto a mensagem é apresentada.◀

Controlar a reprodução de vídeo

- 1 Reproduza um título
- 2 Utilize o telecomando para controlar o título.

Botão	Acção
▶	Iniciar, pausar ou retomar a reprodução do disco.
■	Pára a reprodução do disco.
▶	Salta para o próximo título ou capítulo.
◀	Salta para o início do título ou capítulo actual. Prima duas vezes para voltar ao título ou capítulo anterior.
◀◀/▶▶	Pesquisa para frente (direito) ou para trás (esquerdo). Prima repetidamente para alterar a velocidade de pesquisa. No modo de pausa, reprodução lenta ou avanço da reprodução.
▲/▼	Pesquisa lentamente para a frente (baixo) ou para trás (cima). Prima repetidamente para alterar a velocidade de pesquisa. Para VCD, só é possível avançar lentamente.

Mudar a reprodução de vídeo

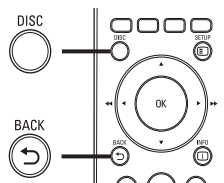
- 1 Reproduza um título
- 2 Utilize o telecomando para mudar a reprodução de vídeo.

Botão	Acção
AUDIO	Selecciona um idioma ou canal de áudio num disco.
SYNC	
SUBTITLE	Selecciona p idioma da legenda num disco.
REPEAT	Seleccionar ou desligar o modo de repetição ou aleatório. As opções de repetição variam em função do tipo de disco. Para VCD, a repetição da reprodução só é possível se o modo PBC estiver desligado.
ZOOM	Aumenta ou diminui o tamanho da imagem. Para realizar uma panorâmica na imagem com zoom, prima Botões de navegação .
ⓘ INFO	Apresenta o estado actual ou as informações do disco. É possível alterar as opções de reprodução de vídeo sem interromper a reprodução do disco.
Ⓜ SCREEN FIT	Ajusta o formato da imagem ao ecrã do TV (utilizando um factor de ampliação de 1.3X e 1.6X). • Só e aplica a DVD e ficheiros JPEG, não disponível para filme em DivX.

Nota

- Algumas funções poderão não funcionar com alguns discos. Consulte as informações que acompanham o disco para obter mais detalhes.

Aceder ao menu do DVD



- 1 Prima **DISC** para aceder ao menu principal do disco.
- 2 Seleccione uma opção de reprodução e prima **OK**.
 - Em alguns menus, prima **Botões numéricos** para introduzir a sua selecção.
 - Para regressar ao menu de títulos durante a reprodução, prima **↶ BACK**.

Aceder ao menu VCD ou ao menu de pré-visualização

O PBC (Controlo de Reprodução) para VCD encontra-se activado por predefinição. Ao colocar um VCD, é apresentado o menu de conteúdos.

- 1 Prima **▲▼** para seleccionar uma opção de reprodução e prima **OK** para iniciar a reprodução.
 - Se o PBC estiver desactivado, o menu é ignorado e a reprodução inicia-se a partir do primeiro título.
 - Para regressar ao menu durante a reprodução prima **↶ BACK** (só possível se o modo PBC estiver ligado).
- 2 Prima **DISC** para pré-visualizar os conteúdos do disco.
 - Para sair do menu, prima **DISC**.

Seleccionar tipo resumo:
Resumo da faixa
Intervalo de discos
Intervalo de faixas

- 3 Selecciona uma opção de pré-visualização e prima **OK**.

[Resumo da faixa]

Reproduz os primeiros segundos de cada faixa no disco.

[Intervalo de discos]

Divide a duração total do disco por seis e reproduzir os primeiros segundos de cada intervalo.

[Intervalo de faixas]

Divide a duração da faixa actual por seis e reproduzir os primeiros segundos de cada intervalo.

Esta opção não se encontra disponível no modo de paragem.

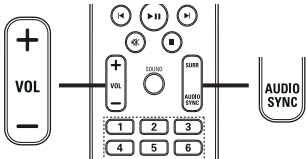


Dica

- Pode alterar a definição de PBC (ver 'Ajustar definições' > 'Preferências' > **[PBC]**).

Sincronizar a saída de áudio com a reprodução de vídeo

Se a reprodução de vídeo for mais lenta do que a saída de áudio (isto é, o som não corresponde às imagens), pode atrasar a saída de áudio para corresponder ao vídeo.



- 1 Prime e mantenha **AUDIO SYNC** sob pressão até ser apresentado 'AUDIO SYNC XXX'. "XXX" indica o tempo de atraso.
- 2 No espaço de cinco segundos, prima **VOL +/-** para configurar o tempo de atraso da saída de áudio.



Nota

- Se o controlo de volume não for utilizado dentro de 5 segundos, é retomada a função normal de controlo de volume.

Repetir a reprodução de uma secção específica

- 1 Durante a reprodução prima **REPEAT A-B** onde deseja definir o ponto de início.
- 2 Prima novamente **REPEAT A-B** para definir o ponto de fim.
↳ A repetição de reprodução inicia.
- 3 Para cancelar a repetição da reprodução, prima novamente **REPEAT A-B**.

Nota

- Só é possível marcar uma secção para repetição dentro da mesma faixa/título.

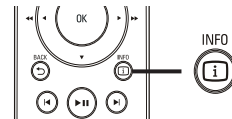
Visualize reprodução de vídeo a partir de diferentes ângulos de câmara.

- 1 Durante a reprodução, prima repetidamente **ANGLE** para visualizar as opções de ângulo.
↳ Reproduzir altera para o ângulo seleccionado.

Nota

- Aplicável apenas a discos com cenas de ângulos múltiplos.

Saltar para um tempo específico



- 1 Durante a reprodução, prima **INFO**.
↳ Aparece o menu de estado do disco.
- 2 Prima **▲▼** para ver as informações e, em seguida, prima **OK**.
 - **[Tempo faixa]** (tempo do título)
 - **[Tempo canal]** (tempo do capítulo)
 - **[Tp disco]** (tempo do disco)
 - **[Tp. faixa]** (tempo da faixa)
- 3 Prima **Botões numéricos** para introduzir a hora para a qual pretende saltar e, em seguida, prima **OK**.

Nota

- As opções de apresentação variam de acordo com o tipo de disco.

Reproduzir vídeo DivX®

O vídeo DivX é um formato multimédia digital com uma alta taxa de compressão que preserva a qualidade elevada. Pode desfrutar de vídeo DivX neste Sistema de Cinema em Casa DivX® Certified.

- 1 Introduza um disco ou unidade USB que contenha vídeos DivX.
- 2 Prima **DISC** ou **USB**.
↳ É apresentado um menu de conteúdos.
- 3 Seccione um ficheiro a reproduzir e prima **▶II**.
- 4 Utilize o telecomando para controlar o título.

Botão	Ação
AUDIO	Selecciona um canal ou idioma de áudio.
SYNC	
SUBTITLE	Selecione o idioma das legendas do DVD ou DivX.
■	Pára a reprodução. Para vídeo DivX Ultra, premir novamente este botão para apresentar o menu de conteúdos.
i INFO	Apresenta dados do vídeo DivX Ultra.

Nota

- Só pode reproduzir vídeo DivX que tenham sido alugados ou comprados com o código de registo DivX deste Sistema de Cinema em Casa (ver 'Ajustar definições' > 'Configuração geral' > **[Cód Vap DivX(R)]**).
- É possível reproduzir ficheiros de vídeo DivX até 4 GB.
- Se a legenda não for apresentada correctamente, altere o conjunto de caracteres (ver 'Ajustar definições' > 'Preferências' > **[Legenda DivX]**).
- O Sistema de Cinema em Casa pode apresentar legendas até 45 caracteres.

Reproduzir música

Controlar a reprodução de uma faixa de música

- 1 Reproduza uma faixa.
- 2 Utilize o telecomando para controlar a faixa.

Botão	Ação
▶II	Iniciar, pausar ou retomar a reprodução do disco.
■	Pára a reprodução do disco.
▶I	Salta para a faixa seguinte.
◀	Salta para o início da faixa actual. Prima duas vezes para saltar para a faixa anterior.
123 456 789 0	Seleccionar um item a reproduzir.
◀◀ / ▶▶	Pesquisa para frente (direito) ou para trás (esquerdo). Prima repetidamente para alterar a velocidade de pesquisa.
REPEAT	Seleccionar ou desligar o modo de repetição ou aleatório.

Reproduzir música MP3/WMA

MP3/WMA é um tipo de ficheiro de áudio com uma elevada compressão (ficheiros com extensão .mp3 ou .wma).

- 1 Introduza um disco ou unidade USB que contenha música MP3/WMA.
- 2 Prima **DISC** ou **USB**.
↳ É apresentado um menu de conteúdos.
- 3 Seleccione uma pasta e, em seguida, prima **OK**.
- 4 Seleccione uma faixa a reproduzir e prima **▶||**.
 - Para voltar ao menu principal, prima **↶ BACK** ou **▲** até que a pasta 'Anterior' seja seleccionada e, em seguida, prima **OK**.

Nota

- Para discos gravados em várias sessões, é reproduzida apenas a primeira sessão.
- Este Sistema de Cinema em Casa não suporta o formato áudio MP3PRO.
- Se o nome da faixa MP3 (ID3) ou nome do álbum incluir caracteres especiais, poderá não ser correctamente apresentado no ecrã porque os caracteres não são suportados.
- Alguns ficheiros WMA são protegidos por DRM (Digital Rights Management) e não podem ser reproduzidos no Sistema de Cinema em Casa.
- Não serão apresentadas nem reproduzidas as pastas/ficheiros que ultrapassem o limite compatível com o Sistema de Cinema em Casa.

Dica

- Pode seleccionar a visualização dos conteúdos dos dados, ver pastas ou ficheiros (ver 'Ajustar definições' > 'Preferências' > **[Ver MP3/JPEG]**).

Reproduzir fotografias

Reproduzir fotografias como slides

O Sistema de Cinema em Casa pode reproduzir fotografias JPEG (ficheiros com extensão .jpeg ou .jpg).

- 1 Introduza um disco ou unidade USB que contenha fotografias JPEG.
- 2 Prima **DISC** ou **USB**.
↳ Inicia a apresentação de diapositivos (para discos Kodak) ou é apresentado um menu de conteúdos (para discos JPEG).
- 3 Seleccione a pasta/álbum que pretende reproduzir.
 - Para pré-visualizar as fotografias na pasta/álbum, prima **Ⓜ INFO**.



- Para aceder ao ecrã anterior ou seguinte, prima **◀ / ▶**.
 - Para seleccionar uma fotografia, prima **Botões de navegação**.
 - Para apresentar apenas a fotografia seleccionada, prima **OK**.
- 4 Prima **▶||** para iniciar a reprodução.
 - Para regressar ao menu, prima **↶ BACK**.



- Pode demorar algum tempo a apresentar o conteúdo do disco no televisor devido ao elevado número de canções/fotografias compiladas num único disco.
- Se a fotografia JPEG não for gravada em formato "exif", a imagem em miniatura não é apresentada. Será substituída por uma imagem miniatura com uma "montanha azul".
- Este Sistema de Cinema em Casa apenas pode apresentar imagens de máquinas digitais de acordo com o formato JPEG-EXIF, normalmente utilizado pela maioria das câmaras digitais. Não é possível apresentar Motion JPEG ou imagens em formatos que não sejam JPEG ou cliques de som associados a imagens.
- Não são apresentadas nem reproduzidas as pastas/ficheiros que ultrapassem o limite compatível com o Sistema de Cinema em Casa.

Controlar a reprodução de fotografias

- 1 Reproduza uma apresentação de slides de fotografias.
- 2 Utilize o telecomando para controlar a fotografia.

Botão	Ação
◀	Salta para a fotografia anterior.
▶	Salta para a fotografia seguinte.
▲	Roda a fotografia para a direita.
▼	Roda a fotografia para a esquerda.
ZOOM	Aumenta ou diminui o tamanho da imagem. Pausa a reprodução em modo zoom.
■	Pára a reprodução.

Reproduzir uma apresentação de diapositivos musical

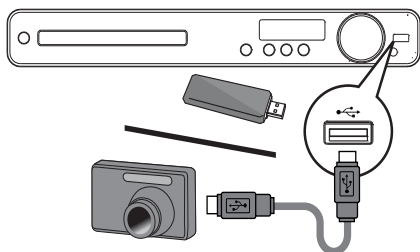
Reproduza em simultâneo ficheiros de música MP3/WMA e de fotografia JPEG para criar apresentações de slides musicais. Os ficheiros MP3/WMA e JPEG devem ser guardados no mesmo disco ou dispositivo USB.

- 1 Reproduza a música MP3/WMA.
 - 2 Navegue até à pasta/álbum de fotografias e prima **OK** para iniciar a reprodução da apresentação de diapositivos.
 - ↳ Inicia-se a apresentação de slides, prosseguindo até ao final da pasta ou do álbum.
 - ↳ O áudio é reproduzido até ao fim do disco.
- Para parar a apresentação de diapositivos, prima **■**.
 - Para parar a reprodução aleatória, prima novamente **■**.

Reproduzir a partir de um dispositivo USB

Este Sistema de Cinema em Casa reproduz/visualiza ficheiros MP3, WMA, DivX (Ultra) ou JPEG nos seguintes dispositivos USB:

- unidade Flash
- leitor de cartões de memória
- HDD (necessária fonte de alimentação externa)



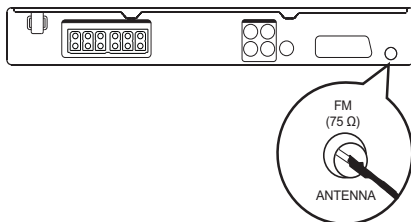
- 1 Ligue um dispositivo de armazenamento USB à entrada (USB).
- 2 Prima **USB**.
↳ É apresentado um menu de conteúdos.
- 3 Seleccione um ficheiro a reproduzir e prima **▶||**.
↳ A reprodução é iniciada.
- 4 Para interromper a reprodução, prima **■** ou retire o dispositivo USB.

Nota

- Se o dispositivo não for compatível com a entrada USB, ligue-o através de um cabo de extensão USB.
- Se ligar um leitor de vários cartões USB/dispositivos, apenas é possível aceder a um cartão/dispositivo.
- As câmaras digitais que necessitem de software de PC ou utilizem o protocolo PTP não são suportadas.

Reproduzir a partir de rádio

Confirme se a antena FM está ligada a este Sistema de Cinema em Casa. Se não estiver, ligue a antena FM fornecida à tomada **FM75 Ω** e fixe a sua extremidade à parede.



Dica

- Para uma melhor recepção estéreo FM, ligue uma antena FM externa (não incluída).
- Posicione a antena o mais longe possível do seu televisor, videogravador ou outra fonte de radiação para evitar interferências.

Primeira sintonização

Quando aceder ao modo de rádio pela primeira vez, siga as instruções para instalar as estações de rádio.

1 Prima **RADIO**.

- ↳ É apresentada a mensagem "AUTO INSTALL ...PRESS PLAY" (Instalação automática... Premir PLAY).

2 Prima **▶||**.

- ↳ Todas as estações de rádio detectadas são armazenadas.
- ↳ Depois de concluído o processo, é sintonizada a primeira estação de rádio programada.
- Para interromper a sintonização automática, prima **■**.

Nota

- Este Sistema de Cinema em Casa pode guardar um máximo de 40 estações de rádio.
- Se a instalação não for activada ou se forem armazenadas menos de 5 estações, ser-lhe-á pedido que instale as estações novamente.

Ouvir rádio

1 Prima **RADIO**.

2 Utilize o telecomando para controlar o rádio.

Botão	Ação
◀▶	Selecciona uma estação de rádio programada.
▲▼	Sintoniza a frequência de rádio para cima ou para baixo.
■	Prima e mantenha este botão sob pressão para apagar a estação de rádio actual da lista de estações programadas. O número predefinido das restantes estações de rádio permanece inalterado.

Voltar a instalar todas as estações de rádio

1 Prima **RADIO**.

2 Prima e mantenha sob pressão **PROGRAM** por mais de 5 segundos.

- ↳ Todas as estações de rádio armazenadas previamente são substituídas.

Nota

- Verifique a ligação da antena de rádio se não for detectado qualquer sinal de estêreo ou se forem detectadas menos de 5 estações durante a instalação do rádio.

Pesquisar e memorizar estações de rádio individualmente

1 Prima **RADIO**.

2 Prima **◀◀ / ▶▶**.

- ↳ Inicia a procura até que seja seleccionada uma estação de rádio.

3 Repita o passo 2 até sintonizar a estação de rádio pretendida.

- Para a sintonia fina da estação de rádio, prima **▲ / ▼**.

4 Prima **PROGRAM**.

- ↳ O número da estação programada fica intermitente.
- ↳ Se não for realizada nenhuma acção durante os 20 segundos seguintes ao passo anterior, a unidade sai do modo de programação.

5 Prima **◀ / ▶** (ou **Botões numéricos**) para seleccionar um número de programação a guardar.

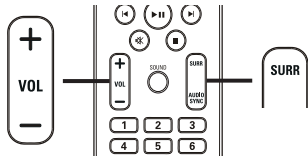
6 Prima **PROGRAM** para confirmar.

6 Ajustar som

Controlar o volume

- 1
- Prima **VOL +/-** para aumentar/diminuir o volume.
- Para cortar o som, prima .
 - Para restaurar o volume, prima novamente  ou prima **VOL +**.

Seleccionar som surround



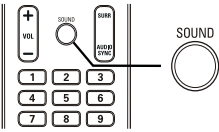
- 1
- Prima repetidamente **SURR** para seleccionar a melhor saída de som surround disponível no disco.

Opção	Descrição
ESTÉREO DE 5 CANAIS	Duplica a saída de som nos altifalantes centrais e traseiros, melhorando a saída de canais estéreo. Ideal para festas.
MULTI-CHANNEL / DPLII	Saída de som surround em multi-canais: Dolby Digital e Dolby Pro Logic II.
ESTÉREO	Som estéreo

Nota

- O modo de 5 canais “Dolby Prologic II” é o modo surround predefinido sempre que ligar este Sistema de Cinema em Casa ou mude para outra fonte de reprodução.

Seleccionar um efeito de som predefinido



- 1
- Prima repetidamente **SOUND** para seleccionar o efeito de som adequado ao vídeo ou música reproduzidas.

Vídeo/Música	Descrição
ACTION / ROCK	Gamas baixa e alta melhoradas para excelentes efeitos de som e atmosfera em filmes. Ótimo para filmes de acção e música rock/pop.
CONCERT/ CLASSIC	Modo de som puro e plano. Ideal para ouvir música clássica e ver discos de concertos ao vivo.
DRAMA / JAZZ	Gamas média e alta nítidas. Recria a atmosfera de um clube com música ao vivo com o artista mesmo em frente a si. Ótimo para ouvir jazz e ver filmes dramáticos.
SPORTS	Gama média moderada e efeitos surround para obter vozes nítidas e recriar a atmosfera de um evento desportivo ao vivo. Também é ideal para os jogos de vídeo.
NIGHT	Modo de áudio controlado dinamicamente, adequado para ver filmes à noite ou para ouvir música ambiente não intrusiva.

7 Ajustar as definições

Pode personalizar vários tipos de definições conforme preferir. Consulte as seguintes instruções para percorrer os menus de definições.

Símbolo	Opções
	[Configuração geral]
	[Config áudio]
	[Config vídeo]
	[Preferências]

Nota

- Se a opção de configuração estiver a cinzento, significa que a definição não pode ser alterada do estado actual.

Configuração geral

Configuração geral	
Bloq disco	
Visor escurec	
Idioma no ecrã	
Protec ecrã	
Temporizador	
Cód Vap DivX(R)	

- 1 Prima **⏏** **SETUP**.
↳ O menu **[Configuração geral]** é apresentado.
- 2 Prima **▶**.
- 3 Seleccione uma opção e prima **OK**.
- 4 Seleccione uma definição e, de seguida, prima **OK**.
 - Para regressar ao menu anterior, prima **⏏** **BACK**.
 - Para sair do menu, prima **⏏** **SETUP**.

Nota

- Consulte as explicações das opções acima enumeradas nas páginas seguintes.

[Bloq disco]

Define a restrição da reprodução de determinados discos. Antes de começar, coloque o disco na gaveta do disco (bloqueio máximo de 40 discos).

- [Bloquear]** – Restringe o acesso ao disco actual. Depois de activada, é necessária uma palavra-passe para desbloquear e reproduzir o disco.
- [Desbloquear]** – Reproduz todos os discos.

Dica

- Pode definir ou alterar a palavra-passe (ver 'Ajustar definições' > 'Preferências' > **[P-passe]**).

[Visor escurec]

Altera o nível de brilho do visor neste Sistema de Cinema em Casa.

- [100%] – brilho normal.
- [70%] – brilho médio.
- [40%] – brilho fraco.

[Idioma no ecrã]

Selecciona o idioma predefinido do menu do visor.

[Protec ecrã]

Activa ou desactiva o modo de protecção de ecrã. Ajuda a proteger o ecrã do televisor de danos provocados por sobreexposição prolongada a uma imagem estática.

- [Ligado] – a protecção de ecrã é apresentada após 15 minutos de inactividade (por exemplo, em modo de pausa ou paragem).
- [Desligado] – Desactiva o modo de protecção de ecrã.

[Temporizador]

Activa automaticamente o modo de standby depois de decorrido o tempo predefinido.

- [15 M], [30 M], [45 M], [60 M] – Selecciona o período de contagem decrescente antes do Sistema de Cinema em Casa passar ao modo standby.
- [Desligado] – Desactiva o modo de temporizador de inactividade.

[Cód Vap DivX(R)]

Apresenta o código de registo DivX®.



Dica

- Introduza o código de registo DivX do Sistema de Cinema em Casa ao alugar ou adquirir vídeos a partir de www.divx.com/vod. Os vídeos DivX alugados ou adquiridos através do serviço VOD (Video On Demand) DivX® só podem ser reproduzidos no dispositivo em que estão registados.

Configurar o áudio

Config áudio	
Volume altif.	
Atraso altif.	
Modo Nocturno	

- 1 Prima **SETUP**.
↳ O menu [Configuração geral] é apresentado.
- 2 Prima para seleccionar [Config áudio]; em seguida, prima .
- 3 Seleccione uma opção e prima **OK**.
- 4 Seleccione uma definição e, de seguida, prima **OK**.
 - Para regressar ao menu anterior, prima **BACK**.
 - Para sair do menu, prima **SETUP**.



Nota

- Consulte as explicações das opções acima enumeradas nas páginas seguintes.

[Volume altif.]

Define o nível de volume de cada altifalante para obter o equilíbrio ideal do áudio.

- 1) Para iniciar, prima **OK**.
- 2) Seleccione um altifalante no menu e, em seguida, prima **◀▶** para ajustar o nível do volume.
- 3) Prima **OK** para confirmar e sair.

Nota

- O tom de teste é emitido do altifalante que ajustar.

[Atraso altif.]

Define o período de tempo de atraso para os altifalantes central e traseiro se estiverem colocados mpróximos da posição de audição, para que a saída de som de todos os altifalantes chegue à posição de audição ao mesmo tempo.

- 1) Para iniciar, prima **OK**.
- 2) Seleccione um altifalante no menu e, em seguida, prima **◀▶** para definir o tempo de atraso.
- 3) Prima **OK** para confirmar e sair.

Nota

- Permita uma configuração de 1ms para cada 30 cm de distância entre o altifalante e a posição de audição.

[Modo Nocturno]

Suaviza os tons altos e torne os tons graves mais altos para ver filmes em DVD num volume baixo, sem perturbar terceiros.

- **[Ligado]** – Desfruta de uma visualização silenciosa à noite.
- **[Desligado]** - Desfruta de som surround em toda a sua amplitude dinâmica.

Nota

- Aplicável apenas a discos codificados com som Dolby Digital.

Configuração de vídeo

Config vídeo	
Sistema TV	
Ecrã de TV	
Config de imagem	

- 1 Prima **⏏** **SETUP**.
↳ O menu **[Configuração geral]** é apresentado.
- 2 Prima **▼** para seleccionar **[Config vídeo]**; em seguida, prima **▶**.
- 3 Seleccione uma opção e prima **OK**.
- 4 Seleccione uma definição e, de seguida, prima **OK**.
 - Para regressar ao menu anterior, prima **↶** **BACK**.
 - Para sair do menu, prima **⏏** **SETUP**.

Nota

- Consulte as explicações das opções acima enumeradas nas páginas seguintes.

[Sistema TV]

Altere esta definição se o vídeo for apresentado de forma incorrecta. Esta definição corresponde (por predefinição) à configuração mais comum nos televisores do seu país.

- **[PAL]** – Para TV de sistema PAL.
- **[NTSC]** – Para TV de sistema NTSC.
- **[Multi]** – Para televisores compatíveis com PAL e NTSC.

[Ecrã de TV]

Selecione um dos seguintes formatos de apresentação:



Panorâmico 4:3 (PS)



Caixa 4:3 (LB)



16:9 Ecrã panorâmico

- **[Panorâmico 4:3]**–For 4:3 screen TV: full-height display with the trimmed sides.
- **[Caixa 4:3]**–For 4:3 screen TV: wide-screen display with black bars on the top and bottom of the screen.
- **[16:9 Ecrã panorâmico]**–For wide-screen TV: display ratio 16:9.

[CONFIG DE IMAGEM]

Selecione um conjunto predefinido de definições de cores ou personalize-as à sua medida.

- **[Padrão]** – Cor original.
- **[Brilhante]** – Cor vibrante.
- **[Suave]**– Cor quente
- **[Pessoal]** – Cor personalizada Defina o nível de brilho, contraste, nitidez e saturação da cor e prima **OK**.

Preferências



Nota

- Pare a reprodução do disco antes de poder aceder a [Preferências **[Preferências]**].

Preferências

Áudio	
Legenda	
Menu Disco	
Controlo parental	
PBC	
Ver MP3/JPEG	
P-passe	
Legenda DivX	▼

- 1 Prima **⏏** **SETUP**.
↳ O menu[**Configuração geral**] é apresentado.
- 2 Prima **▼** para seleccionar[**Preferências**]; em seguida, prima **▶**.
- 3 Selecione uma opção e prima **OK**.
- 4 Selecione uma definição e, de seguida, prima **OK**.
 - Para regressar ao menu anterior, prima **⏏** **BACK**.
 - Para sair do menu, prima **⏏** **SETUP**.



Nota

- Consulte as explicações das opções acima enumeradas nas páginas seguintes.

[Áudio]

Seleciona o idioma de áudio predefinido para a reprodução de disco.

[Legenda]

Seleciona o idioma de legenda predefinido para a reprodução de disco.

[Menu Disco]

Define o idioma para o menu do disco.

 Nota

- Se o idioma configurado não estiver disponível no disco, o disco usa o seu próprio idioma predefinido.
- Em alguns discos, o idioma das legendas/áudio só pode ser alterado no menu do disco.
- Para seleccionar idiomas que não são enumerados no menu, selecione **[Outros]**. Em seguida, verifique a lista de códigos de idioma no verso deste manual do utilizador e introduza o respectivo código de 4 algarismos.

[Controlo parental]

Restringir o acesso a discos inadequados para crianças. Estes tipos de discos devem ser gravados com classificações.

- 1) Prima **OK**.
- 2) Selecione o nível de classificação desejado e prima **OK**.
- 3) Prima **Botões numéricos** para introduzir a palavra-passe.

 Nota

- A reprodução de discos com classificação etária superior à configurada em **[Controlo parental]** e requer a introdução de uma palavra-passe.
- As classificações etárias variam consoante o país. Para permitir a reprodução de determinados discos, selecione "8".
- Alguns discos possuem as classificações etárias impressas mas não são gravados com classificações. Esta função não tem efeito nesses discos.

 Dica

- Pode definir ou alterar a palavra-passe (ver 'Preferências' > **[P-passe]**).

[PBC]

Desactiva ou activa o menu de conteúdo de VCDs/SVCDs com a função PBC (Controlo da Reprodução).

- **[Ligado]** - Mostra o menu de índice ao carregar um disco para reprodução.
- **[Desligado]** - O menu é ignorado e inicia-se a reprodução a partir do primeiro título.

[Ver MP3/JPEG]

Seleciona a visualização das pastas ou de todos os ficheiros.

- **[Ver pastas]** - Mostra as pastas de ficheiros MP3/WMA.
- **[Ver ficheiros]** - Mostra todos os ficheiros.

[P-passe]

Define ou altera a palavra-passe para discos bloqueados e reproduz DVDs restritos.

Alt p-passe	
P-passe ant	
P-passe nova	
Confirmar plvr-passe	
OK	

- 1) Prima **Botões numéricos** para introduzir '136900' ou a última palavra-passe definida no campo **[P-passe ant]**.
- 2) Introduza a nova palavra-passe no campo **[P-passe nova]**.
- 3) Volte a introduzir a nova palavra-passe no campo **[Confirmar plvr-passe]**.
- 4) Prima **OK** para sair do menu.

 Nota

- Se se esquecer da palavra-passe, introduza "136900" antes de definir a nova palavra-passe.

[Legenda DivX]

Selecção um conjunto de caracteres compatíveis com legendas DivX.

[Padrão]	inglês, irlandês, dinamarquês, estónio, finlandês, francês, alemão, italiano, português, luxemburguês, norueguês (Bokmål e Nynorsk), espanhol, sueco, turco
[Cent. Eur.]	polaco, checo, eslovaco, albanês, húngaro, esloveno, croata, sérvio (alfabeto latino), romeno
[Cirílico]	bielorusso, búlgaro, ucraniano, macedónio, russo, sérvio
[Grego]	Grego



Nota

- Certifique-se de que o ficheiro da legenda tem o mesmo nome de ficheiro que o ficheiro do filme. Por exemplo, se o nome de ficheiro do filme for "Movie.avi" o ficheiro de texto terá que ter o nome "Movie.sub" ou "Movie.srt".

[Info. da versão]

Apresenta a versão do software do Sistema de Cinema em Casa.



Dica

- Estes dados são necessários quando pretende confirmar se se encontra disponível uma versão mais recente do software no site da Philips que possa transferir e instalar neste Sistema de Cinema em Casa.

[Predefinição]

Repõe todas as predefinições do Sistema de Cinema em Casa, excepto **[Bloq disco]**, **[P-passe]** e **[Controlo parental]**.

8 Informações adicionais

Actualização de software

Para verificar a existência de novas actualizações, compare a actual versão do software do Sistema de Cinema em Casa com a versão mais recente disponível no Web site (se disponível) da Philips.

Preferências	
Menu Disco ▲	
Controlo parental	
PBC	
Ver MP3/JPEG	
P-passe	
Legenda DivX	
Info. da versão	
Predefinição	

- 1 Prima  **SETUP**.
- 2 Seleccione **[Preferências] > [Info. da versão]** e, de seguida, prima **OK**.
- 3 Tome nota do número da versão e prima  **SETUP** para sair do menu.
- 4 Visite www.philips.com/support para verificar a mais recente versão de software disponível para este Sistema de Cinema em Casa.
- 5 Se a última versão for superior à versão do software deste Sistema de Cinema em Casa, transfira-a e guarde-a num CD-R ou numa unidade Flash USB.
- 6 Introduza o CD-R ou a unidade Flash USB neste Sistema de Cinema em Casa.

- 7 Prima **DISC** ou **USB** e, em seguida, siga as instruções no televisor para confirmar a actualização.
↳ Depois de concluída a actualização, o Sistema de Cinema em Casa desactiva automaticamente o modo de standby.



Nota

- Não remova o CD-R ou USB durante a actualização do software.

- 8 Desligue durante alguns segundos o fio de alimentação e volte a ligá-lo de modo a reiniciar o sistema.

Cuidados



Atenção

- Nunca utilize solventes, tais como benzeno, diluentes, produtos de limpeza ou sprays antiestática concebidos para discos.

Limpar discos

Limpe o disco com um pano de microfibras suave, com movimentos rectilíneos do centro para a extremidade.

Limpar o ecrã da unidade principal

Limpe a superfície do ecrã com um pano de microfibras.

9 Especificações



Nota

- As especificações e o design estão sujeitos a alteração sem aviso prévio.

Suportes de reprodução

- DVD-Video, DVD+R/+RW, DVD-R/-RW, DVD+R DL, CD-R/CD-RW, Audio CD, Video CD/SVCD, Picture CD, MP3-CD, WMA-CD, DivX-CD, unidade Flash USB

Amplificador

- Potência de saída total:
 - Modo de Sistema de Cinema em Casa: 200 W
- Frequência de resposta: 63 Hz~14 kHz / ± 3 dB
- Relação sinal/ruído: > -60 dB (ponderado A)
- Sensibilidade de entrada:
 - AUX: 500 mV
 - SCART TO TV: 500 mV

Disco

- Tipo de laser: Semicondutor
- Diâmetro do disco: 12 cm / 8 cm
- Descodificador de vídeo: MPEG1/ MPEG2 / DivX / DivX Ultra
- DAC Vídeo: 12 Bits / 108 MHz
- Sistema de sinais: PAL / NTSC
- Relação sinal/ruído do vídeo: 56 dB
- DAC Áudio: 24 Bits / 96 kHz
- Frequência de resposta
 - 4 Hz – 20 kHz (44.1 kHz)
 - 4 Hz - 22 kHz (48 kHz)
 - 4 Hz - 44 kHz (96 kHz)
- PCM: IEC 60958
- Dolby Digital: CEI 60958, CEI 61937

Rádio

- Gama de sintonização: FM 87.5 – 108 MHz (50 kHz)
- Sensibilidade de silenciamento de 26 dB: FM 22 dBf
- Relação de rejeição IF: FM 50 dB
- Relação sinal/ruído: FM 30 dB
- Distorção harmónica: FM 3%
- Frequência de resposta: FM 180 Hz~10 kHz / ± 3 dB
- Separação de estéreo: FM 26 dB (1 kHz)
- Limite de estéreo: FM 23,5 dB

USB

- Compatibilidade: USB 1,1
- Compatibilidade de classe: UMS (Classe USB Mass Storage)
- Sistema de ficheiros: FAT12, FAT16, FAT32

Unidade principal

- Alimentação: 220~230 V, 50~60 Hz
- Consumo de energia: 50 W
- Consumo de energia em standby: < 1 W
- Dimensões (LxAxP): 360 x 48 x 332 (mm)
- Peso: 2.64 kg

Altifalantes

- Sistema: satélite de alcance total
- Impedância dos altifalantes: 8 ohm (centro), 4 ohm (Frente/Traseira)
- Diafragmas dos altifalantes: 3" de alcance total
- Frequência de resposta: 150 Hz – 20 kHz
- Dimensões (LxAxP):
 - Centro: 100 x 100 x 75 (mm)
 - Frente/Traseira: 100 x 100 x 75 (mm)
- Peso:
 - Centro: 0,38 kg
 - Frente/Traseira: 0,38 kg/cada

Subwoofer

- Impedância: 8 ohm
- Controladores altifalantes: woofer de 165 mm (6.5")
- Frequência de resposta: 45 Hz ~ 150 Hz
- Dimensões (LxAxP): 122.6 x 309.5 x 369 (mm)
- Peso: 3.54 Kg

Especificações do laser

- Tipo: Semicondutor a laser GaAlAs (CD)
- Comprimento de onda: 645 - 665 nm (DVD), 770 - 800 nm (CD)
- Potência de saída: 6 mW (DVD), 7 mW (VCD/CD)
- Divergência do feixe: 60 graus

10 Resolução de problemas



Aviso

- Risco de choque eléctrico. Nunca retire o revestimento do Sistema de Cinema em Casa.

Para manter a validade da garantia, nunca tente reparar o sistema por sua iniciativa.

Se tiver problemas na utilização deste Sistema de Cinema em Casa, verifique os seguintes pontos antes de pedir assistência. Se o problema persistir, registe o seu Sistema de Cinema em Casa e obtenha assistência em www.philips.com/welcome.

Se contactar a Philips, terá de fornecer os números de modelo e de série do seu Sistema de Cinema em Casa. Os números de modelo e série encontram-se na parte traseira ou inferior do seu Sistema de Cinema em Casa. Anote os números aqui:

N.º do modelo _____

N.º de série _____

Unidade principal

Os botões do Sistema de Cinema em Casa não funcionam.

- Desligue o Sistema de Cinema em Casa da tomada eléctrica durante alguns minutos e volte a ligá-lo.

Imagem

Sem imagem.

- Consulte o manual do seu televisor referente à selecção do canal de entrada de vídeo correcto. Mude o canal de televisão até ver o ecrã do DVD.
- Prima **DISC**.
- Se alterou a definição [**Ecrã de TV**] , volte ao modo predefinido: 1) Prima **▲** para abrir o compartimento do disco. 2) Prima **◀**. 3) Prima **SUBTITLE**.

Som

Sem som.

- Certifique-se de que os cabos de áudio estão ligados e prima a fonte de entrada correcta (por exemplo, **AUDIO SOURCE, USB**) para seleccionar o dispositivo a reproduzir.
- Este Sistema de Cinema em Casa não suporta o som surround DTS. Certifique-se de que a fonte de reprodução não é uma sequência de áudio DTS.

Sem som de programa televisivo.

- Ligue um cabo de áudio da entrada **AUDIO** no Sistema de Cinema em Casa à saída **AUDIO** no televisor. Em seguida, prima repetidamente **AUDIO SOURCE** para seleccionar a fonte de entrada de áudio correspondente.

Sem efeito de som surround nos altifalantes.

- Prima **SURR** para seleccionar uma definição de som surround correcta.
- Se o Sistema de Cinema em Casa suportar a reprodução DTS, prima **AUDIO SYNC** para seleccionar outra faixa de áudio.

- Certifique-se de que a fonte reproduzida está gravada ou é transmitida em som surround (Dolby Digital, etc.).

Reproduzir

Não é possível reproduzir ficheiros de vídeo DivX.

- Certifique-se de que o ficheiro DivX foi codificado de acordo com o "Home Theatre Profile" com o codificador DivX.
- Confirme que o ficheiro de vídeo DivX está completo.

A relação de aspecto do ecrã não está alinhada à definição do ecrã do televisor.

- A relação de aspecto está fixada no disco.

A legenda DivX não é apresentada correctamente.

- Confirme que o nome do ficheiro de legendas é o mesmo do ficheiro do filme.
- Seleccione o conjunto de caracteres correcto: 1) Prima **⏏** **SETUP**. 2) Seleccione **[Preferências]** e, de seguida, prima **▶**. 3) Seleccione **[Legenda DivX]** e, de seguida, prima **OK**. 4) Seleccione um conjunto de caracteres compatível com as legendas.

Não é possível ler o conteúdo da unidade flash USB

- O formato da unidade de memória Flash USB não é compatível com este Sistema de Cinema em Casa.
- A unidade foi formatada com um sistema de ficheiros diferente e incompatível com esta unidade (por exemplo, NTFS).
- O tamanho máximo da memória é de 160 GB.

11 Glossário

D

DivX®

O codec DivX® é uma tecnologia de compressão de vídeo baseada em MPEG com a patente pendente, desenvolvida pela DivX®, Inc. que permite encolher o tamanho do ficheiro de um vídeo digital mantendo a alta qualidade visual.

Dolby Digital Pro Logic II

Uma tecnologia avançada de descodificação de matriz que expande quaisquer dois canais de áudio, tais como CDs e videocassetes com codificação estéreo, videojogos e transmissões televisivas para uma reprodução com largura de banda (alcance) total de cinco canais (Esquerdo/Central/Direito/Surround Esquerdo/Surround Direito), resultando numa experiência de som surround.

J

JPEG

Um formato de imagem fixa digital muito comum. Um sistema de compressão de dados de imagens fixas proposto pelo Joint Photographic Expert Group, que apresenta uma pequena redução da qualidade de imagem apesar da elevada taxa de compressão. Os ficheiros são reconhecidos pela respectiva extensão de ficheiro '.jpg' ou '.jpeg'.

M

MP3

Formato de ficheiro com um sistema de compressão de dados de som. MP3 é a abreviatura de Motion Picture Experts Group 1 (ou MPEG-1) Audio Layer3. Ao utilizar o formato MP3, um CD-R ou CD-RW consegue guardar cerca de 10 vezes mais dados do que um CD convencional.

MPEG

Motion Picture Experts Group. Um conjunto de sistemas de compressão de áudio e vídeo digital.

P

PBC

Controlo de reprodução. Um sistema em que navega por um CD de Vídeo/CD de Super Vídeo com menus no ecrã que estão gravados no disco. Pode desfrutar de reprodução e procura interactivas.

PCM

Modulação por código de impulsos. Um sistema de codificação áudio digital.

R

Rácio de aspecto

O rácio de aspecto refere-se ao rácio entre o comprimento e a altura dos ecrãs de televisão. O rácio de um televisor standard é de 4:3, enquanto que o rácio de um televisor de alta definição ou panorâmico é de 16:9. A letterbox permite-lhe desfrutar de uma imagem com uma perspectiva panorâmica num ecrã standard de 4:3.

W

WMA

Áudio Windows Media™. Designa uma tecnologia de compressão de vídeo desenvolvida pela Microsoft Corporation. Os dados WMA podem ser codificados utilizando o Windows Media Player versão 9 ou o Windows Media Player para Windows XP. Os ficheiros são reconhecidos pela sua extensão de ficheiro ".wma".

Language Code

Abkhazian	6566	Inupiaq	7375	Pusho	8083
Afar	6565	Irish	7165	Russian	8285
Afrikaans	6570	İslenska	7383	Quechua	8185
Amharic	6577	Italiano	7384	Raeto-Romance	8277
Arabic	6582	Ivrit	7269	Romanian	8279
Armenian	7289	Japanese	7465	Rundi	8278
Assamese	6583	Javanese	7486	Samoan	8377
Avestan	6569	Kalaallisut	7576	Sango	8371
Aymara	6589	Kannada	7578	Sanskrit	8365
Azerhijani	6590	Kashmiri	7583	Sardinian	8367
Bahasa Melayu	7783	Kazakh	7575	Serbian	8382
Bashkir	6665	Kernewek	7587	Shona	8378
Belarusian	6669	Khmer	7577	Shqip	8381
Bengali	6678	Kinyarwanda	8287	Sindhi	8368
Bihari	6672	Kirghiz	7589	Sinhalese	8373
Bislama	6673	Komi	7586	Slovensky	8373
Bokmål, Norwegian	7866	Korean	7579	Slovenian	8376
Bosanski	6683	Kuanyama; Kwanyama	7574	Somali	8379
Brezhoneg	6682	Kurdish	7585	Sotho; Southern	8384
Bulgarian	6671	Lao	7679	South Ndebele	7882
Burmese	7789	Latina	7665	Sundanese	8385
Castellano, Español	6983	Latvian	7686	Suomi	7073
Catalán	6765	Letzeburgesch;	7666	Swahili	8387
Chamorro	6772	Limbungan; Limburger	7673	Swati	8383
Chechen	6769	Lingala	7678	Svenska	8386
Chewa; Chichewa; Nyanja	7889	Lithuanian	7684	Tagalog	8476
中文	9072	Luxembourgish;	7666	Tahitian	8489
Chuang; Zhuang	9065	Macedonian	7775	Tajik	8471
Church Slavic; Slavonic	6785	Malagasy	7771	Tamil	8465
Chuvash	6786	Magyar	7285	Tatar	8484
Corsican	6779	Malayalam	7776	Telugu	8469
esky	6783	Maltese	7784	Thai	8472
Dansk	6865	Manx	7186	Tibetan	6679
Deutsch	6869	Maori	7773	Tigrinya	8473
Dzongkha	6890	Marathi	7782	Tonga (Tonga Islands)	8479
English	6978	Marshallese	7772	Tsonga	8483
Esperanto	6979	Moldavian	7779	Tswana	8478
Estonian	6984	Mongolian	7778	Türkçe	8482
Euskara	6985	Nauru	7865	Turkmen	8475
	6976	Navaho; Navajo	7886	Twi	8487
Faroese	7079	Ndebele, North	7868	Uighur	8571
Français	7082	Ndebele, South	7882	Ukrainian	8575
Frysk	7089	Ndonga	7871	Urdu	8582
Fijian	7074	Nederlands	7876	Uzbek	8590
Gaelic; Scottish Gaelic	7168	Nepali	7869	Vietnamese	8673
Gallegan	7176	Norsk	7879	Volapuk	8679
Georgian	7565	Northern Sami	8369	Walloon	8765
Gikuyu; Kikuyu	7573	North Ndebele	7868	Welsh	6789
Guarani	7178	Norwegian Nynorsk;	7878	Wolof	8779
Gujarati	7185	Occitan; Provençal	7967	Xhosa	8872
Hausa	7265	Old Bulgarian; Old Slavonic	6785	Yiddish	8973
Herero	7290	Oriya	7982	Yoruba	8979
Hindi	7273	Oromo	7977	Zulu	9085
Hiri Motu	7279	Ossetian; Ossetic	7983		
Hrwatski	6779	Pali	8073		
Ido	7379	Panjabi	8065		
Interlingua (International)	7365	Persian	7065		
Interlingue	7365	Polski	8076		
Inuktitut	7385	Português	8084		

DK

Advarsel: Usynlig laserstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

Bemærk: Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten.

S

Klass 1 laserapparat

Varning! Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kan användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för laserklass 1.

Observera! Stömbrytaren är sekundärt kopplad och bryter inte strömmen från nätet. Den inbyggda nät delen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

SF

Luokan 1 laserlaite

Varoitus! Laitteen käyttäminen muulla kuin tässä käyttöohjeessa mainitulla tavalla saattaa altistaa käyttäjän turvallisuusluokan 1 ylittävälle näkymättömälle lasersäteilylle.

Oikeus muutoksiin varataan. Laite ei saa olla alttiina tippu- ja roiskevedelle.

Huom. Toiminnanvalitsin on kytketty toisiopuolelle, eikä se kytke laitetta irti sähköverkosta. Sisäänrakennettu verkko-osa on kytkettyinä sähköverkkoon aina silloin, kun pistoke on pistorasiassa.

Italia

DICHIARAZIONE DI CONFORMITA'

Si dichiara che l'apparecchio HTS3020, Philips risponde alle prescrizioni dell'art. 2 comma 1 del D.M. 28 Agosto 1995 n. 548.

Fatto a Eindhoven

Philips Consumer Lifestyle
Philips, Glaslaan 2 5616 JB Eindhoven,
The Netherlands

Norge

Typeskilt finnes på apparatens underside.

Observer: Nettbryteren er sekundert innkoplet. Den innebygde netdelen er derfor ikke frakoplet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

For å redusere faren for brann eller elektrisk støt, skal apparatet ikke utsettes for regn eller fuktighet.

